



VERBAND DER SPORTVEREINE SÜDTIROLS

I-39100 Bozen
Brennerstr. 9
Postfach 259

Tel.+39 0471 974 378
Fax.+39 0471 979 373
www.vss.bz.it - info@vss.bz.it

Steuernummer 80022790218
Landesgericht BZ Nr. 8759/444 R.P.G.
Volontariatsorganisation Dekret LH Nr. 5/1.1.



An die
Mitgliedsvereine im VSS

IHRE ANSCHRIFTEN

und z.Kt.:
An die Mitglieder der Verbandsleitung
An die Fachreferenten im VSS

UNFALLVERSICHERUNG FÜR FREIWILLIGE HELFER

Sehr geehrte Herr/Frau Präsident/in!

Der VSS bietet seinen Mitgliedsvereinen erneut die Möglichkeit, das Versicherungsangebot „Unfallversicherung für freiwillige Helfer im Verein“ in Anspruch zu nehmen.

Der VSS hat mit der Versicherungsgesellschaft Assimoco AG/Raiffeisen Versicherungsdienst einen Rahmenvertrag abgeschlossen, womit die Vereine gegen Bezahlung einer angemessenen Prämie, ihre Mitarbeiter – Feuerwehrleute oder Sicherheitsbeauftragte inbegriffen – gegen Unfall für einen Zeitraum von 7 Tagen versichern können. Diese Versicherung ist vor allem dann sinnvoll, wenn der Verein Sportveranstaltungen und/oder Feste/Bälle usw. organisiert, und dabei auf die Hilfe von Mitarbeitern zurückgreift, die nicht Mitglied im Verein sind.

Details zur Versicherung können aus der Anlage zu diesem Schreiben entnommen werden. Auskünfte werden auch in den örtlichen Raiffeisenkassen erteilt, wo der Versicherungsabschluss sowie eventuelle Schadensmeldungen gemacht werden.

Wir hoffen, mit diesem fakultativen Versicherungsschutz dem Wunsch vieler Mitgliedsvereine entsprochen zu haben.

Mit freundlichen Grüßen

DER GESCHÄFTSFÜHRER
Dr. Manfred Call

Bozen, im März 2008



VERBAND DER SPORTVEREINE SÜDTIROLS



Unfallversicherung VSS

für freiwillige Helfer des VSS einschließlich der Helfer der Freiwilligen Feuerwehr bei Veranstaltungen der Sportvereine

Versicherungsnehmer	Dem Verband der Sportvereine Südtirols (VSS) angeschlossene Sportvereine																		
Versicherte	Freiwillige Helfer einschließlich der Helfer der Freiwilligen Feuerwehr, welche ausschließlich während der Veranstaltungen eines dem VSS angeschlossenen Sportvereines mithelfen.																		
Versicherungssparte	Unfallversicherung																		
Deckungszeitraum pro Veranstaltung	7 Tage																		
Versicherte Leistungen	Die Versicherung erstreckt sich auf die Unfälle, die von den Versicherten bei der Ausübung folgender Tätigkeiten erlitten werden können: <ul style="list-style-type: none"> - bei der Mitarbeit zur Durchführung von Veranstaltungen, Wettkämpfen, Rennen, Meisterschaftsspielen, Training, sowie bei allen anderen vom Verein organisierten und durchgeführten Tätigkeiten und Veranstaltungen jeglicher Art; - die Hin- und Rückfahrt sowie das Benutzen von allen Verkehrsmitteln; Die Hin- und Rückfahrt gilt ohne zeitliche und streckenbedingte Einschränkungen, der Versicherte muss jedoch den Nachweis erbringen, dass der Unfall im Zusammenhang mit der versicherten Tätigkeit erfolgt ist.																		
Versicherungssummen	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td colspan="2">Variante A</td> </tr> <tr> <td>Euro 155.000</td> <td>Todesfall</td> </tr> <tr> <td>Euro 260.000</td> <td>bleibende Invalidität (mit fixer Selbstbeteiligung für die ersten 5 Prozentpunkte)</td> </tr> <tr> <td>Euro 2.500</td> <td>Erstattung der Unfallkosten (Höchstersatz pro Zahn 750 Euro, Höchstentschädigungssumme für physiotherapeutische Behandlungen 200 Euro) Selbstbeteiligung von 50 Euro pro Schadenfall</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Variante B</td> </tr> <tr> <td>Euro 155.000</td> <td>Todesfall</td> </tr> <tr> <td>Euro 260.000</td> <td>bleibende Invalidität (mit fixer Selbstbeteiligung für die ersten 5 Prozentpunkte)</td> </tr> <tr> <td>Euro 2.500</td> <td>Erstattung der Unfallkosten (Höchstersatz pro Zahn 750 Euro, Höchstentschädigungssumme für physiotherapeutische Behandlungen 200 Euro) Selbstbeteiligung von 50 Euro pro Schadenfall</td> </tr> <tr> <td>Euro 40</td> <td>für Tagegeld als Unfallfolge (Selbstbeteiligung für die ersten 10 Tage)</td> </tr> </table>	Variante A		Euro 155.000	Todesfall	Euro 260.000	bleibende Invalidität (mit fixer Selbstbeteiligung für die ersten 5 Prozentpunkte)	Euro 2.500	Erstattung der Unfallkosten (Höchstersatz pro Zahn 750 Euro, Höchstentschädigungssumme für physiotherapeutische Behandlungen 200 Euro) Selbstbeteiligung von 50 Euro pro Schadenfall	Variante B		Euro 155.000	Todesfall	Euro 260.000	bleibende Invalidität (mit fixer Selbstbeteiligung für die ersten 5 Prozentpunkte)	Euro 2.500	Erstattung der Unfallkosten (Höchstersatz pro Zahn 750 Euro, Höchstentschädigungssumme für physiotherapeutische Behandlungen 200 Euro) Selbstbeteiligung von 50 Euro pro Schadenfall	Euro 40	für Tagegeld als Unfallfolge (Selbstbeteiligung für die ersten 10 Tage)
Variante A																			
Euro 155.000	Todesfall																		
Euro 260.000	bleibende Invalidität (mit fixer Selbstbeteiligung für die ersten 5 Prozentpunkte)																		
Euro 2.500	Erstattung der Unfallkosten (Höchstersatz pro Zahn 750 Euro, Höchstentschädigungssumme für physiotherapeutische Behandlungen 200 Euro) Selbstbeteiligung von 50 Euro pro Schadenfall																		
Variante B																			
Euro 155.000	Todesfall																		
Euro 260.000	bleibende Invalidität (mit fixer Selbstbeteiligung für die ersten 5 Prozentpunkte)																		
Euro 2.500	Erstattung der Unfallkosten (Höchstersatz pro Zahn 750 Euro, Höchstentschädigungssumme für physiotherapeutische Behandlungen 200 Euro) Selbstbeteiligung von 50 Euro pro Schadenfall																		
Euro 40	für Tagegeld als Unfallfolge (Selbstbeteiligung für die ersten 10 Tage)																		
Sonderbestimmungen für Dauerinvalidität	Der Selbstbehalt bei Dauernder Invalidität ist aus der folgenden Tabelle ersichtlich:																		
Sonderbestimmungen für Dauerinvalidität	<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th>Festgestellter Grad der dauernden Invalidität (in %)</th> <th>Versicherungsleistung im Verhältnis zur Versicherungssumme (in %)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>0</td></tr> <tr><td>2</td><td>0</td></tr> <tr><td>3</td><td>0</td></tr> <tr><td>4</td><td>0</td></tr> <tr><td>5</td><td>0</td></tr> <tr><td>6</td><td>1,00</td></tr> <tr><td>7</td><td>2,00</td></tr> <tr><td>8</td><td>3,00</td></tr> </tbody> </table>	Festgestellter Grad der dauernden Invalidität (in %)	Versicherungsleistung im Verhältnis zur Versicherungssumme (in %)	1	0	2	0	3	0	4	0	5	0	6	1,00	7	2,00	8	3,00
Festgestellter Grad der dauernden Invalidität (in %)	Versicherungsleistung im Verhältnis zur Versicherungssumme (in %)																		
1	0																		
2	0																		
3	0																		
4	0																		
5	0																		
6	1,00																		
7	2,00																		
8	3,00																		



Assimoco

COMPAGNIA DI ASSICURAZIONI E RIASSICURAZIONI - MOVIMENTO COOPERATIVO

Assimoco - Aktiengesellschaft - Gesellschaftskapital € 65.000.000,00 voll eingezahlt - Handel und Handwerk vom 11.06.1979 - Amtsblatt der Rep. Nr. 195 vom 18.07.1979 - Handelsregister Mailand und St.-Nr. 03250760588 - Firmenregister 1086623 - MeSt.-Nr. 11259620151 - Rechtsitz und Gen.dir.: 20090 Segrate (MI) - Centro Dir. "MILANO OLTR'IE" Palazzo Giotto - Via Cassanese, 224 Tel. 02/269621 - Fax 02/2692096



Raiffeisen

Versicherungsdienst

Versicherungsagentur - Raiffeisen Versicherungsdienst Ges.m.b.H. - Handelsregister Bozen - Steuer-, MeSt.-Nr. 01406850212

	9	4,00
	10	5,00
	11	6,00
	12	7,00
	13	8,00
	14	9,00
	15	10,00
	von 16 bis 59	entsprechend dem festgestellten Invaliditätsgrad
	60 oder mehr	100,00
Versicherungsabschluss	Der Beitrag pro Person ist auf die gesamte Versicherungszeit einer Woche (= 7 Tage) bezogen. Für kürzere Deckungszeiten, z.B. für 1 oder 2 Tage, bleibt die Prämie unverändert. Dem Versicherungsantrag muss immer eine Liste der zu versichernden Personen (Name, Nachname und Geburtsdatum) beigefügt werden.	
Jahresprämie inklusive Steuern	Die Prämie beläuft sich für die Variante A pro versicherte Person auf 15,00 Euro, für die Variante B auf 30,00 Euro.	
Versicherungsgesellschaft	Assimoco - über den Raiffeisen Versicherungsdienst	



Assimoco

COMPAGNIA DI ASSICURAZIONI E RIASSICURAZIONI - MOVIMENTO COOPERATIVO

Assimoco - Aktiengesellschaft - Gesellschaftskapital € 65.000.000,00 voll eingezahlt -
Genehmigung zur Ausübung der Versicherungstätigkeit mit Dek. des Min. für Industrie,

Handel und Handwerk vom 11.06.1979 - Amtsblatt der Rep. Nr. 195 vom 18.07.1979 -
Handelsregister Mailand und St.-Nr. 02250760588 - Firmenregister 1086823 -

MiSt.-Nr. 11259020151 - Rechtsitz und Gen.dir.: 20090 Segrate (MI) - Centro Dir.
"MILANO OLTR'IE" Palazzo Gatto - Via Cassanese, 224 Tel. 02/26921 - Fax 02/2692096.



Raiffeisen
Versicherungsdienst